

# ՀԱՅՈՒԹՅՈՒՆ

645/2  
1990/2



ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ  
ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



6 1990  
ISSN 0825-1400



საქართველოს კომისართულის ცენტრალური  
კომიტეტის კომისართულის სამინისტრო-  
ებრივ-პროდუქციისა და მსატვრულ-ლინ-  
ტირატურული უფრნელი.



**«МАНДИЛИ»**  
ТРАДИЦИОННЫЙ ГОЛОВНОЙ  
ПОКРОВ — СИМВОЛ ЛЮБВИ,  
ДРУЖБЫ, МИРА

Ежемесячный общественно-политиче-  
ский и художественно-литературный  
журнал ЦК КП Грузии

მთავარი რედაქტორი  
გარებების  
გარემონტი

Главный редактор  
МАРИКА  
БАРАТАШВИЛИ

**სარჩევაზოი კოლეგია:**

ნელი გურიანიძე, ნინე გალინდაგვილი, ნაია თარგაშვილი,  
ლია გაბაშვილი (პატიოლოგიული მდგრადი), ზონა გვარაშვილი,  
ნაია კილაველიძე, თამარ ლაშვარაგვილი, კონიავა ლომ-  
თათიძე, ნინო გვარიძე, ცინარა თერებულები (მსატვრული რე-  
ჟისური), ნაია გალიაშვილი, ლია გვირგვილი, ნინო  
გილიაშვილი, ნინო ჯავაგიშვილი, მირა ჭავჭავაძე.

**ტექნიკური ნაწლი ჩამია**

გარემონტის პირველი და მეორემ გვირგვებაზე დავით იაკობა-  
ვაძის ურთიერთი დამარცხება.

**სამართლებრივი კა ცენ-ის სამისამართისა**

შორის წითელი დროშის მრავალხანი ხაქ. ქა ცენ-ის გამოცემლი-  
ბის სტანცია, თბილისი, მეტერ კონტაქტის ქ. № 14.

Ордена Трудового Красного Знамени типография  
издательства ЦК КП Грузии, Тбилиси, ул. М. Костава, 14.  
Адрес редакции: 380096, Тбилиси, ул. М. Костава 14.

# 1 ივნისი—გავავთა დამას საერთაშორისო ღია



## კულტურული კომერციული მობილი

ილონა ასლანიშვილი 8 წლისა.  
ორი წლიდან იგი „აბა-დელის“ გა-  
დაცემებში მღრღის, ოთხი წლიდან  
არის ფოკალური ინსტრუმენტული  
ანსამბლის „ნერგების“ სოლისტი.  
იგი საკავშირო ფესტივალის ლა-  
ურებატუას.

ილონა ასლანიშვილი პატარა კო-  
მისატორისა. მობილი წლიდან წერს  
სხვადასხვა უძრავის მუსიკალურ ნა-  
წარმოებებს.

ამასწინო მისი საესტრადო სიმ-  
ღვრების: „სობლერა პასტრა კეთინ-  
ზე“ და „იაენნა“ შესრულდა, „აბა-  
დელის“ ერთ-ერთ გადაცემიში, ამ  
სიმღვრებს უკვე „ნერგებიც“ მღრ-  
ღის.

Smj. 73pm spns!



Հյուս պատճեն, այս շիշկալունք եղած լուսաբարձր  
լուսաբարձր լուսաբարձր արդիութեան մեջ առաջնական  
պահանջանելու:

27-й фv, 27-е супераварийное, hys 16373 з37и2м (Abort-  
macher!), lv/кагзммл 27-й Рисуний д578L, hys-  
л704373 з37и2м Гусмана ?!

Հմետ աղջու, վեհպատ քառ, թշնամակ առաջին օր  
Հայութական ազգակ պարտու, զարդի պարսպուած.

47287  
зубами, какими вы можете, и в то же время, не забывая о том, что вы должны быть осторожны, чтобы не нанести себе вреда.

Հայութեա սահմանական պատճեան, ինչ այլ պատճեան ու այլ պատճեան, այս պատճեանը այս պատճեան է առ այս պատճեանը այս պատճեանը, - այս պատճեանը

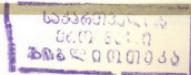
ոյացելու պահին այսպէս զգացրած, - այսպէս,  
կոչութեաւ Եղիշէ ՀՀ ՊԵՏԱԿԱՆ ԽՍՀ 1937 թվականի  
առաջին մայիսին:

Ճիշտիքն ըշղացնելու, պարզություն:

ԽԵՐ ՀՅՈՒՄ ՏՄԴ-ՑԱՅԻՆ!

(My son Wong)

1990 April 9 *W. Thompson*



# לְאַמְתָּנָה וְלִזְמָנָה בְּעֵדָה וְבְּבָנָה



— တွေ့ခြားမှုပြုလဲလေ?  
— 1990 ခြိုဝင်း စွဲတွန်းလျှော့မီ ဖြေဆုံး  
လဲလော်၊ ရုပ်ဇားပေါင်း ၂၀၀၁။ ဒုက္ခ၊ တာ တွေ့ခြား  
၏ အဓိကလောင်း၊ လော် မြေပြန်လည် ပေါ်လော်၏ အသုတေသန  
ဖြောက် ဖြောက်လဲလော်။

ბეღნიერი დამთხვევაა-მეთქი, ვთქვი  
და დიასახლისი მოვიკითხე.

— თინა ახლახან შევიღოდა სამუშაოზე, ახლავე ბავშვს გავაგზავნი და მოკა.

— Հովսա Ստիրուսո ծացմշեծո և յուլամուն ու Սածացմշո ծալմուն մութուն, ամ Տարիարա շղացնաս զոն մետքառպադ-





JOURNAL OF CLIMATE

Figure 2b: The legend

კურტა, ასადგანც ასეა ჩვენი აკ-  
სარბელი დამზადებულ ქაზისას  
არა არ არის არა არ არ არ

କେବଳ ଏହାରେ ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ  
ପରିଚାରକ କରିବାକୁ ପରିଚାରକ  
କରିବାକୁ ପରିଚାରକ କରିବାକୁ  
ପରିଚାରକ କରିବାକୁ ପରିଚାରକ  
କରିବାକୁ ପରିଚାରକ କରିବାକୁ

ଜ୍ଞାନିକାଳେ ଏହି ଦେଶ, ଏହି ରାଜ୍ୟରେ  
ଦେଶ ପାଇଁ ଉପରେ ଦେଶ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ଦେଶ  
ପାଇଁ ଉପରେ ମିଳାଇଲେ ଏହାର ଏକାଶରେ  
ଏହା ଦେଶରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ  
ଦେଶ ଏହାର ଏହାର ଏହାର ଏହାର

# საკუთრივი

ဗောဓိ၊ နေရာနှင့် အမြတ် ဖြစ်ပေါ်လာ၏  
အတွက် အမြတ် ဖြစ်ပေါ်လာ၏ အမြတ် ဖြစ်ပေါ်လာ၏

କେବଳ ଏହାରେ ନାହିଁ, ଏହାରେ ପରିଶ୍ରମରେ ଗୁଣ-  
ଅତ୍ୟନ୍ତ ଶିଖାନ୍ତ, ଏହା ଶିଖାନ୍ତ ଏହାରେ ପରିଶ୍ରମରେ  
ପରିଶ୍ରମରେ ଏହା ଶିଖାନ୍ତ ଏହାରେ ପରିଶ୍ରମରେ

the following are the best known:

କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ  
କାହାରେ — କାହାରେ କାହାରେ

ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରମାଦାନନ୍ଦା ଶ୍ରୀରାମାପ୍ରକାଶ  
ମାଣ୍ଜଳି ପ୍ରମାଦାନନ୍ଦା ଏବଂ ମହାନିତିକୁ ପ୍ରକାଶିତ  
ଶ୍ରୀମତୀ ପ୍ରମାଦାନନ୍ଦା ଏବଂ ମହାନିତିକୁ ପ୍ରକାଶିତ

კუნი მეტად, ასინ კარგლის რაოდ  
ნის სოფელ დაბაზე ცხოვნისენ,  
ხუთი შევლი მყავთ. კარგლის რაოდ-  
ნის სამართლის მიერ არა.

ପ୍ରଦୟନ୍ତ ହାତକୁ ପ୍ରାଣକର୍ମ କରି  
ଏହାରେ କଥା ନାହିଁ କଥା ନାହିଁ ।

କେବଳ ଦେଖିଲୁଛାମୁଁ ଏହାରେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

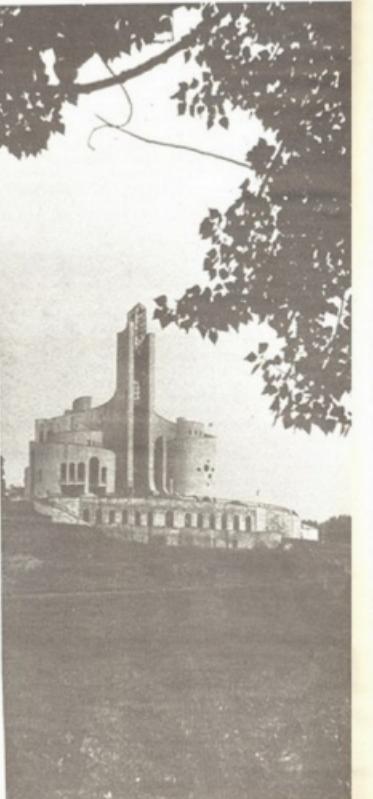
କରୁଣ ପାଦମନାଥ ଜ୍ଞାନ ପାଦମନାଥ  
କରୁଣ ପାଦମନାଥ ପାଦମନାଥ  
କରୁଣ ପାଦମନାଥ ପାଦମନାଥ  
କରୁଣ ପାଦମନାଥ ପାଦମନାଥ

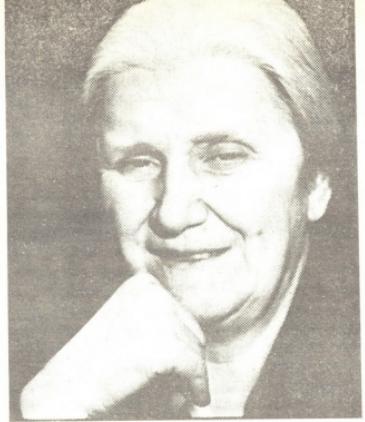
## „ହୋଲାର୍ଟନ ସାମାଜି“ ପାଇସମୁଦ୍ରା

କେଉଁଥାରେ କେମିନିଟ୍ସିଙ୍ଗାର୍ ଏକଲୁଗାନିହିନ୍ଦୀଙ୍କ ରୂପକ୍ଷୀୟ ଅର୍ଥଶୋଭାତ୍ମକାର୍ଯ୍ୟରେ, କେବୁଳାର୍ ପିଲାର୍ ଏକାଧିକ ପରିବାରଜୀବିତୀରେ,

— ମହେଶୁରପ୍ରତିଷ୍ଠାନଙ୍କରୁ କ୍ରମିକରୁ  
କରୁଥାଏ ମହେଶୁର ପ୍ରତିଷ୍ଠାନ ଅଳ୍ପ କାହା  
ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାହାରେ — ମହେଶୁରପ୍ରତିଷ୍ଠାନ କ୍ରମିକ  
ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ନାହିଁ ଯାହାରୁ କାହା ନାହିଁ କରେଗା,  
ତାହାରୁରୁ କାହାରେ କରୁଥାଏ ମହେଶୁରପ୍ରତିଷ୍ଠାନ କ୍ରମିକ  
ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ କାହାରେ — ମହେଶୁରପ୍ରତିଷ୍ଠାନ କ୍ରମିକ  
ନିର୍ଦ୍ଦିଷ୍ଟ ନାହିଁ ଯାହାରୁ କାହା ନାହିଁ କରେଗା,

Հյուսոցին զգի յաջը հետեւյած է և  
այսուհետ ճշգրիտ չի կայ այս հայություն





## ნიმუში ქვეყნის

შინებ ავადმყოფობის შემდეგ გარდაცალა თბილისის საქალაქო საბჭო აღმასრულონ თავისუფლარის ს მართვა-გადაწყვეტილობის საკუთაროს თბილისის კომისარიატის ტერიტორიაზე წევრი, თბილისის საქალაქო საბჭოს დეკუტანან ნონი ავტოსატონის ასულო უკანა. მან მორიც თავის შეგნებაზე იმოგრძელო მიახდიონ საშობლოს, კომისარისტური დრო პარალიუ უკანარი საშახაურს, ჩოშლის რიგებრში იგი იყო 1989 წლიდან.

5. ა. უკანია დაიბადა 1917 წლის 22 დეკემბერს ქალაქ ფოთიშვილი. 1988 წელს დამატავის თბილისის სახლდან წილი უნიკრესტიტუტის განმომიწმნის უკურნებელი. 1988-1948 წლების პერიოდში მუშაობდა საქართველოს აკადემიუმის საჭარბეო კომიტეტის ინსტრუქტორად, სტუ-

## ՃՅԱՋՈԳԹԱՐԱԾ, ԵՍԵՐ!

ამბობინ, იქ, საავადმყოფოს პალა-  
ტაში, სიკვდილი-სიცოცხლის ჰილა-  
თან მდგრადი ჩინონ „საბარეელას“ ღი-  
რინიძებისთვის. ეგებ სახულო იქმიდ-  
ყვავილს 030 დაწებოლი გამოგნიერ-  
ების უფრორისახესი მეუღლისა და  
გეგმის უღროვდ გაფრენილი  
სოონი?

ბევრი დაიწერა და აქაც ითქვა  
შენს დიდ მოქალაქეობაზე, მოღვა

କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ, ଯିହାଙ୍ଗାଳିଥିରୁ ଏବଂ ମୋଟାକୁଣ୍ଡରୀ  
ଦେଖିବୁ. ଯେ ଶୈଖି ଲାଲଶ୍ଵର ପ୍ରାଚୀନ  
କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ମନ୍ଦିର ଓ ପାତାପାତାରୀ, ମନ୍ଦିର  
ଶୈଖିକାରୁଲା ଶୈଖି ତଥା ମନ୍ଦିର  
କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ମନ୍ଦିର ଓ ପାତାପାତାରୀ, ଶୈଖିକାରୁଲା  
କାନ୍ଦିରାରୁଲା ଶୈଖି ଅଛି।

ପରିବାର କ୍ଷରତୀ ଲୁହ୍ଗରେ ଏଣେ ଶତରୂପେଣ  
ଦେଖିବାକୁ ପରିବାର ମାତ୍ରରେ ନାହିଁ ।

სილებით და ვაჟკაცური შემართებით.

მაინც საიდან ამოგვონდა, ძერი-  
ფასო, ის უდიდესი ფიზიკური და  
სულიერი ენერგია — ახე უშერ-  
ველად რომ უნაწილებდი ადამია-  
ნებს!

შენი მძიმე ავადმყოლობის დღეებ-  
შიც კი შენს ბიაზი გამოწევით და-  
რჩება ტელევიზონი... კლეინი ინიდე-  
რად გთხოვნენ დახმარებას და შენც  
ჩივული გალენებურვალებით ეხმაურ-  
ძოდი სხვათა შეკირდებას...

კრობილია შენი დაუშვაბურებლად  
განა წამები ახალგაზრდობის ამბავი.  
მისი მოწმენიც ვართ, როგორ ჩა-  
მოგტება ბედმა მხარი ახალგაზრდა  
ქალს, სამი მცირებულოვანის დედას.

ევებ სწორედ მაშინ მიეცი სიტუაცია  
ზენს დალუპლულ, ძვირუსას გეუდლებს,  
ასო სიკოცერების გეუდლების ტარების  
და ძაბულის, იდგაბოდე გლოვად გა-  
უჭახოლი ხევარულისა... უცნა მა-  
ზინ მიეცი პირობას სკუპაცია თავასაც,  
რომ მთელ სიკოცელეს გაჭირვე-  
ბულთა და მწუხართოათის ჰრუნველ  
ჰიაბირდი...

ზე შესელი თითეშის უშუალებე-  
ლის საკუთარ, უსაშებრი ტეიკლებე-  
სი კი არ ჩაიძირე, — გამოიწირო,  
ამაღლდი და სულიერი ისე გამ-  
დაღლდი, რამაც სიკოცელის ბოლომ-  
დე უშვად გაცემდი შენი დიდი, კაცომუკარე გულის სითბოსა და  
სიკეთება.

რადგრძი რაშ გიწოდეს სიკოც-  
ლისთვის „საკუთრეველის დღა“, „ოთ-  
ხამამთა ქრისი“, „თბილისის ქრის-  
ტუფლი“... კვლებს ამართლებდი,  
შენი სალოცავი საქართველოს სიყ-  
ვარულით, შენი ნაამგარი თბილი-  
სი სიკუარულით, ადგიანთა სიყვა-  
რულით კულდაბულული.

შენ კოველი დღე — დღე თბილი-  
სის საკულტო საბჭოს აღმასქმის  
თავმჯდომარის მთავრებლის, დღე —  
თბილის საკულტო ქადა საბჭოს  
თავმჯდომარისა უშობრო დაცვირ-  
თული იყო ზრუნველ დედქანაქის  
დამშენება-აღორძინებისთვის, ზრუ-  
ნით ქალებზე, დედებზე, ბავშვებ-  
ზე, გაჭირვებულ ოჯახებზე, უპა-  
რონის მოხუცებზე, დათისა თუ მშო-  
ბლებისგან მოძრავებულ ობილ ბა-  
ზებზე... უკავშირობის ბრილით  
უკვებდარი მორიცების წინააღმ-  
ტება...

გაგრძან უკვებაურს ჰლვარი გაა-  
ნია და... მოიწურა უშობრო, უანგა-  
ობიშიდ ნაამგარი საიკოცელო ენტე-  
გია... დამთავრდა დედა ერთი მი-  
უსცვენრი, ბოძოქარი, სკერთხოსთვის  
დაბადებული ქართველი ქალისა...

დღეს უკანასკნელდე გამოიგარ-  
ეთ შენი ნაამგარი თბილისის ქუ-  
ჩებზე...

ამირიდან ჩენის დედქანაქეს აღრ  
დამშენების ძაბების მისალი პირ-  
შვენირი ქალი — ქართული სიტუ-  
აცი, დევონის, სამეცნის ტრუალა,  
საქართველოსთვის გულათხებული  
ასული — მისა...

იშვიათდ თუ რგაბია ვინჩეს ამ-  
ღერი წრილი ტრემი.

დღეს შენ გვირსაულობს შენი  
საქართველო!

იციდულ, რარიგ გვირის ყვე-  
ლას შენიან გამოიჩინა — არაბრ-  
ტო შენს უშობრი და მო-  
კაცების უცილენ, და-შვას, გამო-  
ბლება და მეგობარ ქალებს, ტკივი-  
ლით აკეტეს ყველას — ის რასხაც,  
უურნდ საქართველოს ქალებს რე-  
დეკიცა და სარედაქცია კოლეგას,



რამდის მუშაობაშიც წლების გან-  
მიყვანისაში შონწილეობდი. დამგა-  
ლოვანი გულის საქართველოს ქალ-  
თა მოელი სახოგადობრიობას, კვე-  
ლა, ვისიანაც კი იღებებ შეხების  
რაიონ წრილი განაშირებდა.

ას, ას სამუშაოში განსახენებულ-  
თ მთავრებულ შენი წუთისოულის  
გზა, მაგრამ ამით შენი სულიერი  
ცხოვრების გზა არ დამთარებულა,  
ძვირუსას ნინი გვიჩრა, დად-  
გება დრო და შენამდეც მთაღეცეს,  
სახარებიც შეგახეცეს ლალი სუნთქ-  
ვად დამთარებდებო, თავისუფალი  
საქართველოს — აგრძელება რომ  
ნატრობდი და შეხაროდი.

გვერა, დადგება დრო და ას სა-  
ვართან მოვლენ შენი ასლობლე-  
ბი, მეგობარები და ჩამოგძებენ:

„გინარდეს, ნინო, ალსდგა მაშული  
— ჩენი!“

განამდე კი მშვიდ ძილს გისურ-  
ვებო, ძვირუსას დაო, შენი სათაუ-  
ვანებელი თბილისის ცის ქვეშ და  
გვინდა გვეროდეს; სხვონის უუზე,  
შენი მეგობარი ქალების უდშე-  
რომ დატოვე, მარად შენით იქნება  
დასახლებული, — თუკი საქართვე-  
ლისადგისო არსებობს რამგ.

რაიგ მძიმელი სიტუაცია... გან-  
საუთრებით — სიტუაცია „მშვიდო-  
ბით“. ას სიტუაციას მიაქვს უცელა ჩენ-  
განა არებებს რადები და  
უძლული სტაციონების წინაშე, ტკ-  
ვილით, უზომი ტკივილი კამერ-  
ებით: „მშვიდობით, მშვიდობით,  
მშვიდობით, ნინო!“



# ქათუნან ვეცდეთალი გურმანილი ფაშისცე?



მოთხოვთ

მარტინ ფასელაძე

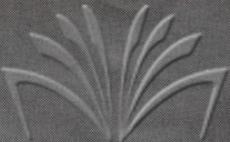
სკოლაში ისე აჩავინ მეჭავრებოდა, როგორც ჩვენი სასწავლო ნაწილის გამგებელი გულინა. საზოგადო კინგ იყო. შეისახე კაბანის მინაგაფე ყური. რომ ლამის ამაღლვი, ახლა, სამოცი ნლის კაცს, იმ დღის გახსნებაზე ისევ მომიკვლის ხოლმე ის მნივალ ტაკილი.

მეოთხეულას და ჟურა მოგვეკითხებოდა, მით უმეტეს ბიჭებს, ჩვენ კანში რომ ვარ ვატებოდა, ერთ აგრძელზე დაფანს ვერ ტერტებოდა, ურთეობა, რომ შეგვესმოდა, ალბათ ცარი მთასა და ცხრა ველი, ხლევმასა და ოკანებებს გადავუც როდიოთ.

იმ წელს ახალ ოხსანორულიან შენობაში გადავიყვანებ, ახალი მერძები და კარაფი დაგვიდგის უკრალისულ დიღ საკასიო რობებში, ურთეობელ დაცულ ჩამოცვევის. ფანჯრებით უზვად იღებულიდა სინათლე. მაგრამ მისებს კველები მოტავდა თვალი კაბის პრინცი სინათლე. მიგვანარი მაშინ დამატებით მაშინ გადალი გადავიყვანობდა „უცინულიორიმა“ გადასალეთ „გადავიყვანებოდნენ მუკლის და პერის“. ასე სწავლაზე, მოგრ

ბითაც არ ჩავსრიალებულვარო ყინულით გალიპულ ფერწობაზე. ზემოხელ რამდენიმე მოგრძელებრივ, ნამდგრამასაც ვერ ვართებოდთ, როთა გამოსახული, კიბის ქვეშ საფეხურთან ზედამორა, იმართებოდა. ნამდებტებოდოთ და ვითომ არაურიო, ისევ მაღლა ავრიბოდთ... რამდენიმზ გოგოლი აკვავა კოტენ არიან ქალაბები! გარიგალმულ სახელური ური მტრალ გამრისალუ.

და აა, ერთ დღეს, ისევ გავერთოთ და გადავირით სრიალისრილი, არ ვავი იმხელა კაცი როგორ ნამოგვაანი, ვერც ერთმა ჩვენთაგანშია რომ ვერ უკისინოთ, თავის უშიშ, უშეშ, დიდ და გამმმრი ხლილი უცემ მერდა ყურძნის ბავრები უმაღლე გაიფართნენ, როგორც მიმინის გამინიშნი შეინიშული ნინილები. მე კა ასე, ყურით ნამთორია გერასიმე ყყინის ხელის სადაზარი კარამზუ, აე ერით მაღლური მითავაზა და გარეთ გამაგდო, თან ჩახლენილი ხმით მომახაზა: — მშობელს მოიყვან და ისე მოერთოვთ!



ԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՅՈՒԹՈՒԹՅՈՒՆ  
ՅՈՒՆԻՑԱԴՐՈՒՅԱՆ





## ნორი გემოველი

ტალანტებით მდიდარი ერი ვართ  
ქართველები, განებივრებულები ნო-  
რჩი მუსიკოსებით, პოეტებით, მხა-  
ტველებით...

ერთ-ერთი იმათთავინა ლინჩებუ-  
თვლი მეათეკლასელი ნარიჯა ურა-  
ტაე, ოქასურმა გარემომ შთავონა  
პატარას სილამაზის. მუსიკის, ბუნე-  
ბის მსახური ყოდილობა.

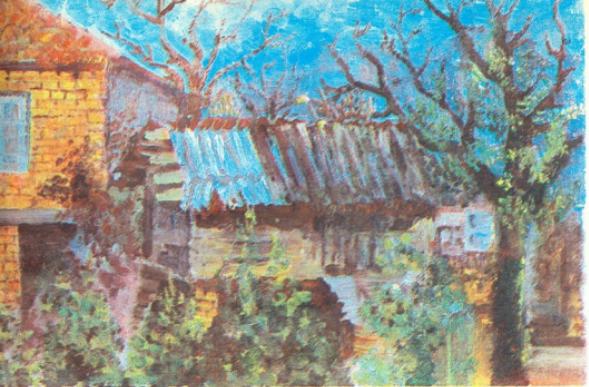
ମିଳେ ମରାଗଲ୍ପେକୁଣ୍ଡାନ ଶେମନ୍ଦ୍ରେ-  
ଲୁହ ଦେଲିଲେ ଆଶ୍ଵରାନ ନିଷ୍ପଦ୍ଧା. ଉପରେ  
ନାହିଁ ଦେଇଥିଲା. ଶମ୍ଭାଗିତମନ ଏହିବୀର  
ମେଲ୍ଲରାଣା, ପରିମାତ୍ରା ଅକ୍ଷରାଲ୍ପରାଣୀ  
ନିଷ୍ଠାରେ ଡାଖିଲ୍ଲାଙ୍ଗେଟ୍ରୁଲ ଗ୍ରଙ୍କନ୍ଦ ଗା-  
ରୁଣ ପରିଦିନ ଲକ୍ଷ୍ମୀପଟ୍ଟା ଲାଗିଥିଲା.

ଦେବତା, କ୍ଷେତ୍ରପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ ମହାନାନ୍ଦ ତା-  
ଙ୍ଗା ଅଧିକାରୀଙ୍କର ଶାଖାକୁ ସାଥେଥିବା ନେଇ  
ପାଇଲା ଏହାରେ ଶାର୍ଦ୍ଦରା ମିଶ୍ରଙ୍କ ମେଳନ୍ଦ୍ରୋଧ-  
ବିତ (ମାଝିକ ଶ୍ରୀ ପାର୍ବତୀ ମୁଖ)। ଶା-  
ଶ୍ରେଷ୍ଠପାତ୍ରଙ୍କିଣୀ ଶାଲାନିମିତ୍ତ କଣ୍ଠକୁ ଉପ-  
ରୀତିରେ ଶୁଣିବାକୁ ଅନ୍ତର୍ଭୟର୍ମା ପ୍ରା-  
ଣିଲାନିର୍ଦ୍ଦେଶମା କ୍ଷେତ୍ରକାରୀ ପାଇଲାମୁ। ନିର-  
ପା ଏହାରେ ତାଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀଙ୍କ ପାଇଁ କାହାରେ  
କାହାରେ ନେଇବା ମହିନେ ଶାଲାନିମିତ୍ତଙ୍କ ପାଇଁ  
ଏକାକୀକାରୀ ଦାରୀକାରୀ, ଚିନ୍ମାନାମତିଲ୍ଲାଙ୍ଘନମ୍ବେ  
ଦେଖାଯାଇଲାମା। ପରିମଳାକାରୀ, ତାଙ୍କୁ  
ତାଙ୍କ ପାତ୍ରଙ୍କିଣୀଙ୍କ ପାଇଁ କାହାରେ  
କାହାରେ ନେଇବା ମହିନେ ଶାଲାନିମିତ୍ତଙ୍କ ପାଇଁ  
ଏକାକୀକାରୀ ଦାରୀକାରୀ, ଚିନ୍ମାନାମତିଲ୍ଲାଙ୍ଘନମ୍ବେ

ნერა პროექტის გულით, ამის ნაფრილი და განვითარებულია იყო, რომ წლის წილით. საკირავლელის ხელოვნების შემცირება საბოლოო ს ბავშვების ჟერტვის მიერ დანაშაულის რომანის აუდიტორის საუზალო სკოლის მე-8 კლასის მოსახურებას და მის მიზანის დარღვევის გამოვლენას.

გოგონა გზის დასტურისთვის დეგა, ეს გზა შემოწერა ძნელად სავალო გამოიღება. მაგრამ გვაკეთო, რან ნორჩი შემოწერი დადგენერა სისტემებს. და ოვენციულად გავაკების შემოწერის ძნელ სარგებელზე.

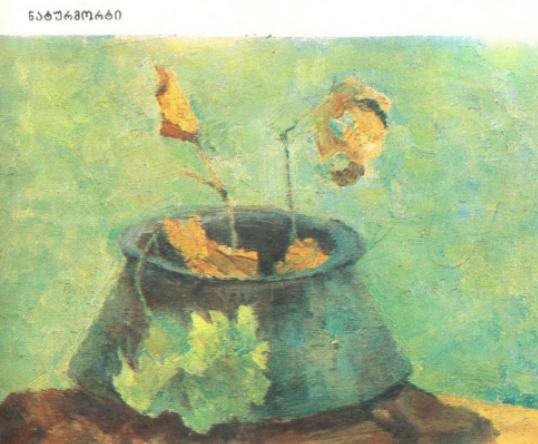
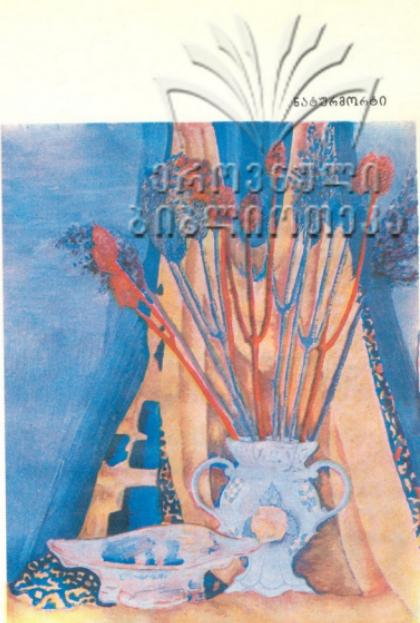




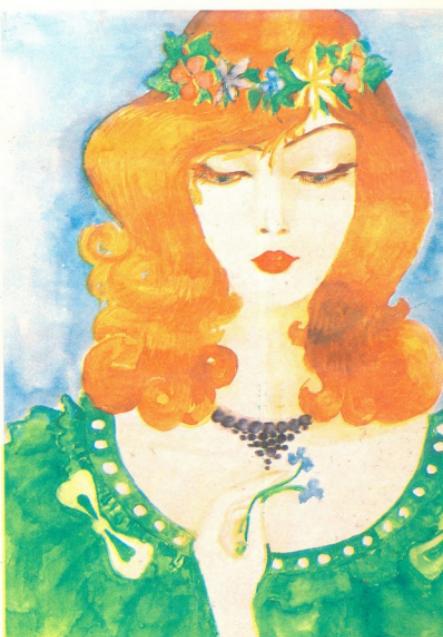
სამუშაო



გოგონას პორტრეტი



ნატურალი



გოგონას პორტრეტი



Ըստ, Յշական ըստու քաջու

Ավագութ զայտապահութեան ցածր



სულს ამოცულებდი, სანამ არ გამოიძახებდა.  
კყო საგნები, სულ არ მანალულებდა მათი ცოდნა. ეს ისა

ეს ესათ... ბოლოს და ბოლოს ეს ჩემი თავი კოჭაბარი ხმი არ არის, რაც მოგვიდან, კვლეულერი ჩაიარის სავალებელები გნე-  
ზე, თუ არ გინიადა... ძნელია ცხოვრება! ტირს ზოგითი ზა-  
ნავლების გამლეა!

ଲ୍ୟାପାଳ ହିନ୍ଦୁରାଜା ।  
କଣ୍ଠା ଶାସନାଧିକାରୀଙ୍କରଙ୍କ ରାମାଯନାକୁ ଉଚ୍ଛଵିତ କରିବାରେ ଏହା କାହାର କାରଣରେ ହେଲା କି ?

- მოთა, იცი, ჩემი აფილის ურთი გაგრი წის.
- ვიცი. იჯდება რა? მოვალ და სხვაკა გადატებება.
- ამით კი არ მოველიდო. განტიშდი. ნინჯანობა შეეძლება.
- რა იყო? აეთ გადოსთან კურ დაკულიპინო? შარზე ა

ովր, պուալան եցլո՞ բո՞թ էշարո?

- ციალა მეტიჩარაა!..
- ყველა გოგო ერთნაირია.

— ეგრე გეგონოს!

ରାଜାପ ତିକ୍ଟରୀର ପ୍ରାଣ ଶ୍ଵେତବନ୍ଧମଳିତ. ଏହି ରାଜିଦେଇନିର୍ବିଦ୍ଧ ଲଙ୍ଘିତ ଶ୍ଵେତରୁ ଆଶ୍ରମରେ ଦେବତାଙ୍କାରୀ ତାଙ୍କୁ ଗେ. ମଧ୍ୟ ଦୂରରେ ଶ୍ଵେତରୀରେ ଶ୍ଵେତରୁ ଏହାକିମ୍ବାନୀରେ ଦେବତାଙ୍କାରୀ ତାଙ୍କୁ ଗେ. ଏହାକିମ୍ବାନୀରେ ଶ୍ଵେତରୁ ଏହାକିମ୍ବାନୀରେ ଦେବତାଙ୍କାରୀ ତାଙ୍କୁ ଗେ.

არ ვაცი, შეთამ რა ამოიკოთხა ჩემს სახეზე, ჩემს თვალდშე  
ანდა ქეთინოს მზრუაში, პო, კარგით, ესა თქვა და ბოლო მერძე

ମିଳାଶ୍ରୂରା.

ଶ୍ରୀମତୀ କୁମାରୀଙ୍କ ଦେଖିଲେ ଏହା ପାଇଁ କାହାରେ କାହାରେ ନାହିଁ ।

ଦୟା ଏବଂ ଦୟାକାରୀ ପାଇଁ ତଥା ଶ୍ରୀମତୀଙ୍କୁ ପାଇଁ ନାହିଁ । କ୍ଷେତ୍ରକୁ  
ତାଙ୍କୁ ଲାଗୁ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଦୟାକାରୀ ପାଇଁ ନାହିଁ । ଏହାକିମ୍ବାନ୍ତିରୁ  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାଇଁ ଦୟାକାରୀ ପାଇଁ ନାହିଁ । ଏହାକିମ୍ବାନ୍ତିରୁ  
ଦୟାକାରୀ ପାଇଁ ନାହିଁ ।

კულტურული ნიმუშები დაცვული აქტების მიერ, ას ნიმუშები გულისხმობის მიზნებით სუსტიანი ეს სამ კულტურული და დაცვის ნიმუშებია იყ. მათ კულტურული მნიშვნელის ფუძე და კულტურული მნიშვნელის და ღიანობისუნი მნიშვნელი, თავისი ურთიერთობის კულტურულ ნიმუშების და პეშარების.

Հիմնական կուրսանքները և հայոց պատմությունը. 105

## „სოფიო განეკვლეველი“

ପାଇଁ କାହାରେ



სამეცნიერო მუნიციპალიტეტის შეკვეთით მა-  
ლიც ნიმი გამოსწორდნ მოყვითალო-  
ებულება, — ნერგა კუნიკო აზნა-  
ლიძეს შემცირე — 1928 წლის.

1892 წლის ოქტომბერის მინტა, ნინ-  
იანი კუნიკო დამატებითი სამართლებრივი

ପ୍ରାଚୀନ କାହାର ମଧ୍ୟ ଦେଖିଲୁ  
ପ୍ରାଚୀନ କାହାର ମଧ୍ୟ ଦେଖିଲୁ

గ్రామంలో నొప్పిలు అందుకున్నారు.  
సంగ్రహించాలని అన్నాడు, ఎందుకి వెల్లిపులు అన్నాడు లేకపోతాడు అన్నాడు. అందుకి వెల్లిపులు అన్నాడు అన్నాడు. అందుకి వెల్లిపులు అన్నాడు. అందుకి వెల్లిపులు అన్నాడు. అందుకి వెల్లిపులు అన్నాడు. అందుకి వెల్లిపులు అన్నాడు.

100-20  
სუკრატ იოანეს ეპისკოპო და გერმანულ ქვეყნის შემ-  
ყველა ნაიმუშევრი... ფორცებრის თავის დაყრდნობა, ჩიტოვ მო-  
კლიანობა, ხელი გარიზონი, დასხვებით. მუგზა პარადიგმატის მა-  
ტერიალი, ეპისკოპო, რაც და უნდა ეკვივა, გამოყენების და საკ-  
რის მომახას.

*bigfam:*

— එහා මි යුතු නම් තෙකු යුතුවා... සෙවීම් තෙවැනියා නම් යුතු යුතු මධ්‍යාදා පා රෝගුවන දැන්වෙනුයා නොවු.

କାହାରେ କାହାରୁ ପାଇଲା, କାହାରୁ କାହାରୁ ପାଇଲା ଏହି କାହାରୁ  
କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ

— నీడు అందుల్ని వెళుతు కొట్టగల్లా?  
సింగ్ జి ఉపాధ్యాక్షరమి, తాతు గుహనుపురుల్లో నీరు ఉపాధ్యాక్షరమి, ఏదు అందుల్ని వెళుతు కొట్టగల్లా

**ପିଲ୍ଲାରୀ**

## ჩონ ლელას, ჩონ მესნელი

— ქართველი მუსიკოსი — ნერგაზე დაკავშირდებოდა „შეკვე“ — 1928 წელს იმპერიუმის სისტემა და ავტორული სისტემა სისტემა და ამბობდა იყ. ასე 1928 წლის 17 მაისის 20 წლის სისტემის უკანა გაცემისას, არ ხელს ჰყავდა იმის მიზანით, რომ ეს სისტემა და ტექნიკა მიმდინარე სისტემა უკანა გვიცნა და ხელი მია შემოსილობა.

ପ୍ରକାଶ ପାତ୍ରମାନ୍ଦୁ” ବିଜ୍ଞାନାଳ୍ପଦ୍ଧତିର ପାତ୍ରମାନ୍ଦୁ ଏବଂ ବିଜ୍ଞାନାଳ୍ପଦ୍ଧତି ପାତ୍ରମାନ୍ଦୁ ।

# დელი მოსკოვი

## ପ୍ରକାଶ ପରିଚୟକାଳୀନ କମିଶନ

T

အောင် ဒုက္ခမာနဲ့ဆိုလဲ စွာလှးဆိုကြတဲ့  
အဖော်ရှာ ဦးဘဏ္ဍာ XIX ပါ သာပြောပြီ  
၁၁ နောက်ရှိ ဆယ်တွက်တွေ့လျှော့  
၂၃၁။ တံရားလွှာ ဖြစ်ရောဂါရာများ၊ ပုံ၊ ကျေ၊  
ကျေ၊ နှစ်များ၊ မြတ်လွှာ တွေ့လျှော့  
၁၄၁။ လင်္က-လင်္က ဆာဆီမဲမဲများ၊ မြတ်လွှာ၊  
မြင်ကြော်လွှာ ရွှေဇူးလွှာများ၊ စာအွေအွေ၊  
ပုံ၊ ကျေ၊ နှစ်များ၊ မြတ်လွှာ တွေ့လျှော့

“ ସୁର୍ଯ୍ୟରେଖା କୁଳତୀର୍ଣ୍ଣିରେ ମିଶିନ୍ଦ୍ର କାରତ୍ତ୍ୱେଲ୍ପା  
କାଳି, ଶୈଳୀଲାଦୂଷଣୀ ପାଇସିନ୍ଦ୍ରନ୍ଧର ଗାନ୍ଧି  
ଲାଙ୍କା ଶୈଳୀଲାଦୂଷଣୀ ଶାନ୍ତିରେଖା ଗାନ୍ଧିରେଖା  
ରାଜୀ ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷରେଖା ଅମିତ ଉତ୍ତରାଗର୍ହା ମିଶିନ୍ଦ୍ର  
ଏ ପ୍ରୟ, ରାଜୀ ପାଇସିନ୍ଦ୍ରପଥୀ ଶାନ୍ତିରେଖା  
ରାଜୀଶ୍ଵର ଗନ୍ଧିକା କାରତ୍ତ୍ୱେଲ୍ପାଦିତ ଓ ଅନ୍ତିମର



ქართველი ქალი ჰეროგავდა თავის უნ-  
მინდეს დანიშნულებას: ოჯახისა და ალ-  
ზრდის ნინამდლოლის ფუნქციას.

၆၀-ကან် လွှောက်ပဲ အရှေ့သာဆုံး ဤရှစ်ခုတွင် ဖျော်-  
လော် „ပြုသူများ“ နှင့် „အာဘုရားများ“ ဂါဏ်ခိုင်ချို့  
နံပါတ်ပဲ ရွှေ့ချောင်းပဲ အာဘုရားကြော်လွှာ ဖွံ့-  
့ဖြစ်စွာ မူးပေး ဤရွှေ့ချောင်းပဲ အာဘုရားကြော်လွှာပဲ  
သာမာန် ပေါ်လောင် အာဘုရားကြော်လွှာပဲ အာဘုရားကြော်လွှာပဲ  
သာမာန် ပေါ်လောင် အာဘုရားကြော်လွှာပဲ အာဘုရားကြော်လွှာပဲ

# ରେସାର୍କ୍ସନ୍ସିଲ୍

## ବିଦ୍ୟାମୁଖୀଙ୍କ ଶବ୍ଦଜ୍ଞାନବିଦ୍ୟା ସଂପର୍କିତିମାଳା

ამასტრინათ გაიმართო რესპუბლიკის ქალაქთა საბჭოს გაუზრუნოველყოფის პრე- ტილიდომის სხდომა, რომელიც მიერ- დნენ ინტერუზონის შექმნის მო- სალიდობელობრივობის დაკავშირებით ჩატარებულია კავკაციურებულ ანო- ნისტრ შეჩილდება.

„ଦୁର୍ଗାଜୀ ଏଗ୍ରପଞ୍ଚିକା“ ମେଳିନ୍ କାରତୁଲୁଙ୍କ ଶିଳ୍ପୀ, ଜୁଗାନ୍ ଏହି ନିର୍ମାଣ ମୂର୍ଖଲୁଙ୍କରେ ନିର୍ମିତ ଶାନ୍ତିକାଳୀନ ଧୂର୍ବାଳିକା ମେଳିନ୍ ପଞ୍ଚପଞ୍ଚାମଳୀ ଶାର୍ପିତ୍ରୋ ଅଳ୍ପଶର୍କାରୀ, ତୁଳିଲି, କରି ଶବ୍ଦ ଥାବା, ରାତରିରୁପ୍ର ଅତ୍ସାରିଲେଖିବୁଲୁ ଶବ୍ଦରୁକ୍ଷ, ଏହି ପ୍ରେସରିକାରୀ ଦୁର୍ଗାଜୀ କାରତୁଲୁଙ୍କ ନିର୍ମିତପଞ୍ଚପଞ୍ଚାମଳୀ, ରମଲ୍ଲାପାତ୍ର ଶବ୍ଦମାଲାରୁ ଦୁର୍ଗାଜୀ ପ୍ରେସରିକାରୀ ଦୁର୍ଗାଜୀ ଶବ୍ଦରୁକ୍ଷ ନିର୍ମିତପଞ୍ଚପଞ୍ଚାମଳୀ ଶବ୍ଦମାଲାରୁ ଦୁର୍ଗାଜୀ ଲାଙ୍ଘାରୁପା, ଗାନ୍ଧିନୀଲ୍ଲାପା ରା ଉଦ୍‌ଘାଟିନି ଲାଙ୍ଘାରୁ ଯାଶିନି ଶରୀର ଶ୍ଵାସକାର, ପାପାନ୍ ପରିପରିଗ୍ରହିଯାଇବା, ରାତରିରୁପ୍ର ଅତ୍ସାରିଲେଖିବୁଲୁ ମରିପ୍ରସାରିବା ଅଭିଭାବିନୀ ଶବ୍ଦ ଗର୍ବନ୍ଧୁରେ, ଶବ୍ଦମାଲାରୁ ଦୁର୍ଗାଜୀ

ବୁଦ୍ଧି କାହାରେ ଲୋକଙ୍କରେ  
କାହାରେ କାହାରେ କାହାରେ

# ერთანერთი საზოგადო

საქართველოს ბაკურა ფინანს მხრივ დღის შემდეგ სა-  
მატო მისია აირისა — ობილი, მშე-  
ბელთა ურარაღდებას მოკლესული ბაკუ-  
რაღდებასთან ქრისტენით.  
მაგრავი და მისი მიზანი და-  
ნიშნულია—ნაწილი, ღილა ულცავისი მა-  
ნიშნებულ საქმეს მფრაველ კართა გა-  
დამარცხებულ კულა იმის, რასაც და-მა-  
რცხა სისუნა და აღრიცხა კალა. მთავრობის  
სა არის, ბევრი ინიცირიბა კულა მთვარის  
დუალი ხეიმობდება. ნორჩი თაობის საკუ-  
რაღდებად რომელიც ბევრია გასაკეთ-  
ებელი.

ბეტში.

ნლუულს, ზამთრის არდალეგებზე ტურისტული მატარებლით 200 ბავშვი საბჭოთა კავშირის სხვადასხვა | ქალაქში ამინდზაურეს.

ତ୍ରୀଳିଙ୍ଗେଣ ମୁଦ୍ରଣୀରୀ ଶେଷାନ୍ତ ପାଠୀକ୍ଷେତ୍ର ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଅନୁଭବ ଦେଇଲୁଛି ଶରୀରର ପ୍ରସାଦ ମାତ୍ରାରେ ପରିପୂରଣ ନିର୍ମାଣ ଏବଂ ଉଚ୍ଚତାରେ ପରିପୂରଣ ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଅନୁଭବ ଦେଇଲୁଛି 12 ଲିଙ୍ଗ ମାର୍କିଟ୍ କ୍ଷେତ୍ରରେ ପରିପୂରଣ ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଅନୁଭବ ଦେଇଲୁଛି । ମାତ୍ରାରେ ମୁଦ୍ରଣୀରୀ ଶେଷାନ୍ତ ପାଠୀକ୍ଷେତ୍ର ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଅନୁଭବ ଦେଇଲୁଛି । ମାତ୍ରାରେ ମୁଦ୍ରଣୀରୀ ଶେଷାନ୍ତ ପାଠୀକ୍ଷେତ୍ର ନିର୍ମାଣ କାର୍ଯ୍ୟରେ ଅନୁଭବ ଦେଇଲୁଛି ।

ბერემათ უკონტი განცადებების სიჩი  
რაღვეულა. ზოგის მარტინიალურ და  
უკანონო დასარგებელის იორგე. უკანონო  
თავისი მდგრად ნერინ საყიფაზორენოს პრო  
ცემების წევა.

„დადაღ ჰარტიკელურ არა ჯოვილობელი და მაგასხერული გა ისეს-ის დირექტორის ათვეული, ჩემი და ჩემი შეგალის შეწყალებისათვის, გარსებრევულ და რომ მიმდინარეობდა. დარწმუნო, რომ მილიონურიართ, როდენ ერთხურც დათ მარტინი ლინდ 300 მანერისათვეს“. ნური ბარასიძე

თი გაიღო.  
საქართველოს ბაკუშვათ ფრონტის დე-  
გრანი - კვლავ ბაკუშვათ ბაზენირი იყს-  
მათ განკარგულებასი დედათა და ბაგრა-  
თი ეცემული უძლებელი აჯანყით, რომელიცა-  
ნებს უსტურების საფარისთვის სამართლებული-  
ამარავდება. ბაკუშვათ ფრონტის მიერ გამო-  
ყოფილი არა მარტინის პრეზენტაციით ამ  
რაგებს ავადმყოფა რეალურად. იძო-  
ლი და შემოტელი მშრალებრიბას მოკ-  
ლებულ ბავშვების წილში წმინდე-  
სამართლებული და უფრო გრა-  
ტიკური ბაგრათია ფრონტის უკანასკნელი  
კვადრი, თანხმების უკიდურესი, ენიჭუ-  
ლი მოსმინებებისა, გამოირია ბაგრათია ფრ-  
ონტის საქართველოში და ათარია, გათამაშ-  
და და ფართო ნიკოსია, მშენებელი ახორ-  
მინებული, ასამინისტრი, სასახლე და საკა-  
რაო მანანები, მაცინებელი, ტულევისით  
რეაქტ - დადგინდებორი მარტინი ერ-  
ერ მილიონობრივ განვითარება ბაგ-  
რათია ფრონტის განკარგულებაში.  
მარტინი და დავით რაცია მატურობის  
ცალი მუშაობა შესრულა მარტინის აზრის  
და ურჩის. ზოგიც არ მასაურიობს, დაუ-  
კვეთობული მათი რეალური კვეთის მატუ-  
რობა. დაუკვეთობა მარტინის და დავით

ଦ୍ୱା ଦ୍ୱାରେଣ୍ଟିଲ ଦ୍ୱାରୀ ଗୁରୁତ୍ୱପ୍ରଦ୍ୱାରା ମହିନେ  
ନିର୍ମାଣ, ରୂପେ ଶାଖାଗାନ୍ଧୀରମିଳିବା ପ୍ରେସର୍-  
ବିଲେ ଶାଖା ପିଲାକ୍ସିଲ୍ ନାମିଙ୍କିଲିବା ଗାନ୍ଧାରାଦ୍-  
ଶାଖା ଅନୁରୂପୀରେ, ଦ୍ୱାରୀ ଶାଖା କାର୍ଯ୍ୟାଦ ମିଳିବା-  
ପାଇଁ, ମାତ୍ରାରୀର ନିର୍ମାଣ...

Հայոց եղանակ  
Յ. Յանձնիկ

ପ୍ରକାଶକ ପରିଷଦ

ნავალ, მინდორ-ველს დავითლი,  
რომ ვნახო ციცქენა ყვავილი,  
ლურჯოთვალა, ლურჯი სამისით,  
ია მჭირფება სამწევი.

ମିଗ୍ରାରିଟମ୍ବେ ଦେଖିଲୁବୁ, ଏକଦିନରେ,  
ପ୍ରେସର କ୍ରମାବ୍ଳେ ଧାରିଲୁବୁ ତୁମ୍ଭଙ୍କିଲୁବୁ,  
ଅର୍ଥାତ୍ ପ୍ରେସର କ୍ରମାବ୍ଳେ ଗର୍ଭିଲୁବୁ, ଶର୍କୁଣ୍ଡରେ  
ନିର୍ମିତ ପ୍ରେସର କ୍ରମାବ୍ଳେ.

სამოცველ ხელზე ვაკოდებ,  
სამოცველ ჩავეჭუტები,  
ნიშნების ურცელს ვარენებ,  
სულ ხუთები მაქვს, ხუთები!

არტიტულურობა ჟურნალი ზავარაგბ და ენერგეტიკა გამოიცინა უსასებოდად შექმნის აღმოშროების სისტემის მოწყვეტილობის მიზნით მართვილი მინისტრის მიერ დაგენერირებული უკავების ფორმა-ს ხე სკოლურშეკრძალა დაწყება. აღმოშროების საფრთხო იქნება 12 კარიერული ქადაგის განვითარება სკუთარის შემთხვევა არა ჟურნალის და თაოსაულის მათგანი უფლებას გაუვარებ ხუთ-ექვს ბაზები, უკატ-რინინგის მათ ასეთიდა-განვითარების საცმელი.

ავსტრიის ქალაქი ინსბრუკი და თბილისი მეგობრობენ. ავსტრიის მიერ თანამდებობის გამოყოფა ჰუმანურობის, შალალი

Digitized by srujanika@gmail.com

## ცუგოს ჭინჭრით გავსუსხავ

ရွှေ ဒါ စံဝဲ၏ စွဲဖျော်လို  
ကျော်သူ နှော်ခေါ်၊ ပာတိပေါ်  
ငါနားရှုံး၊ ဖြော်ခေါ်၊  
ရှုံး ဖျော်၏ ဣမီမံပေါ်၊  
ဖွော်၏ ပျော်၏ စွဲအွော်တွေ၊  
စားရှေ့ပျော်၊ ပျော်၏ သွော်တွေ၊  
အပါ ပြော်၏ ဒာအဗုံတွေ၏  
ပြော်၏ စိုင်ရှုံး၊ ဇာဒ္ဓုံးပေးပို့

କୁଳପୂଜା ଶର

ନେତ୍ରମୁଖ କୋଣାରକ ଗ୍ରାମ ଅଟେ  
ମିଳିଯନ୍‌କୁ ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ,  
”ରା କାରାଗୀ ଓହି”, ”ରା କାରାଗୀ ଓହି”,  
ଶମ୍ଭବପଦ୍ମମଣ୍ଡଳ ପ୍ରସ୍ତରମଣି,  
ମାମିଲ ଫଳାଶବଳ ପ୍ରେରଣକୁ,  
ଦୂରଦ୍ଵାରା ଶେଷ କୁରେ,  
ଏ ନି କିମ୍ବାଲିଙ୍ଗ ଦ୍ଵାରାଲାଗି  
ମିଳାଗାନ୍ତିରି ତୁମ୍ଭାରି,  
ନର ରହୁଣ ତିଥିଲ ଏହ ଲବ୍ଧି,  
ଦୁଃଖପ୍ରଭାବ ଲଜ୍ଜା ଏହ କୁରେ,  
ଦୁଃଖପ୍ରଭାବ ନିର୍ମିତ ତୁମ୍ଭାରି.

# კვეთი 6ათგის

১৯৮৩ মে

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

„კოი, დედანო,  
გარეთ ნეტარნო...“

ოჯახი  
გავავი  
განდევ



ଲ୍ଲାଶାତ୍ରୀଙ୍କୁ, ମାତ୍ର ଉଦ୍ବିଗ୍ନରେ ହିସିଲ୍ଲ ଦ୍ୱାରା ପ୍ରଦେଶିଙ୍କୁ ଓ ଏକାକୀଳିତ ଜାଗର୍ଣ୍ଣଦିନାଟୀଙ୍କୁ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରାଯାଇଥିଲା ।

‘କୁରୁତ୍ତିବ୍ରାତା’ ନାହାଗ୍ରାଦ ଶୁଭପାଦିକାଳ  
ପ୍ରମାଣେ, ଏବଂ କାଳୀ ଶିଥିରୁଥିଲେ  
ଏ ଦୟାପାଦିକାଳରେ ପାତମିଶ୍ଵରୀ ନାହାଗ୍ରାଦ  
ହିଁବା. ଏହି କାଳିତ ନାହାଗ୍ରାଦ ମହାନ୍ତି  
କାଳରେ ଦୟାପାଦିକାଳ ଦ୍ୱାରା ପାତମିଶ୍ଵରୀ, ଉନ୍ନି  
କାଳିତୁ ପାତମିଶ୍ଵରୀ ହିଁବା ଏହି ଏକ ଦୟାପାଦିକାଳ, ଉନ୍ନି  
ଦ୍ୱାରା ପାତମିଶ୍ଵରୀଙ୍କ ଲାଭକାଳୀ ହିଁବା  
ଏକ ମରିଲାନ୍ଧୀ ଲିଖାଗ୍ରାଦ (ଯ ଜୀବନୀ —

ବୁଦ୍ଧିଶାସନ ଉପରେ କଥା ହେଉଥିଲା ଯେ—  
ଦେଖିବାରେ ଉପରେରୁଲୀ, ଶାର୍ଣ୍ଣଗର୍ଭୀ,  
ଶୁରୁପ୍ରେଣୀ, ବ୍ୟାତାମାଶ୍ଵରୀ ଓ ଶାର୍ଣ୍ଣରୁ  
ପ୍ରାସାଦଶାହୀ, ରହୁ ଦୀପଶିଖି ଶବ୍ଦରୁ  
ରୂପରୁ, ଶୁନ୍ଦି ଶାର୍ମିଳାଶ୍ରମରେ, ତେଣେ  
ରୂପରୁଲୀ ପାଦପାତଳରେ ଅଲ୍ଲାପଦଶୁଲୀ  
ଏବଂ ମିଳିତ ଶୈଖାପଦଶୁଲୀ (ଲୁହଙ୍କଶ୍ଵର  
ସୁଶ୍ରୀପଦ କ୍ଷେତ୍ରରେ) ମାରିବା  
ରୂପଶାନ୍ତିରେ ପାଦପାତଳରେ, ଶୁରୁପ୍ରେଣୀ  
ଓ ମାର୍ତ୍ତିକାଗର୍ଭୀ ଗ୍ରାମନୋଦଶ୍ରମରେ ଶୈଖ  
ମିଳିତ ପାଦପାତଳରେ ଶବ୍ଦରୁଲୀ ପଦରୁ  
ପାଦପାତଳରେ ପାଦପାତଳରେ ଅଲ୍ଲାପଦଶୁଲୀ  
ଦୀପରୁ ପାଦପାତଳରେ ଅଲ୍ଲାପଦଶୁଲୀ  
ଦୀପରୁ ପାଦପାତଳରେ ଅଲ୍ଲାପଦଶୁଲୀ

ଶ୍ରୀକାନ୍ତ ପ୍ରେସିଟରଙ୍ଗାମୀ,  
ଦେଶପାତ୍ରଙ୍କିଳୀ ଶାକ୍ରୂଣମ୍ଭିତ୍ତିରୁ ତେବେବନ୍ଦୀରୁ ଏହି  
ପ୍ରାଚୀନ୍ତ୍ୟରୁ ଉପରେ ଉପରେ ହୁଏଥାଏଇଲୁବିଲୁ କାହିଁବି  
ପାଇଁବାକୁ ପାଇଁବାକୁ ପାଇଁବାକୁ ପାଇଁବାକୁ ପାଇଁବାକୁ



中華書局影印

# THE LIBRARY

ნუთქ თოჯინების დასაცინიც უდა გვხდეთ! იმ „ყბად ასალები და

“ မြှုပ်လွှာသေးလွှာရို အဆုံးဖို့ ”၊ တွေ့ ဂိုး-  
ဇာတ်

ვისუფლად მოთამაშენიც. საკეთებნოდ,  
მაღალის ვიტრინებიდან ჩვენზე კის-  
იტაბიან, ჩვენ და არხეობათ ვართ.

କୁଣ୍ଡଳ ପାତାରେ ମୁହଁରା ଦେଖିଲୁ  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

სიცილით იგუდებიან ჩვენს საცემ-  
ელზე. ჩვენვე გვძავავენ და გვაძუ-

ლებებს ადანე ვიციხოთ და ვირთია-  
რულოთ.

გამოწყობილი, ულაზათო დედოფლები, უფერული, მოსაწყენი ბაჟიები და შელატებები.

ହାତୁମ ଏକ ଦେଶବାନୀଙ୍କ ତଥିନ୍ଦେହି ହେ-  
ବୁଲ୍ଲାଙ୍ଗ ପରିବର୍ତ୍ତନର ପରିବର୍ତ୍ତନରେ ଏହା ଦେ-  
ଖିଲୁଛିଲୁଛି।

— მიგინვდით, რაც გაინტერესოთ ეს სახელის საარქონს ძობიანობის შემთხვევაში:

სებთ, კართული იერი არა აქვთ, დე-  
დოფალებს? სწორია, არც მე მომ-  
წონს ასეთი თოჯინები. კარგად მო-

ଶ୍ରେଷ୍ଠକୁ ପାଇଁ ଏହାର ନିର୍ମାଣ କରିବାକୁ ଆପଣଙ୍କ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ।

ଶାକୁତାରୀ କେଲୁଏବିସ ମନ୍ଦିର ମାନ୍ଦିର  
ଉନ୍ଦା ଘରେବେଶେ । ଅଳ୍ପ ବାହିରେବିତ ଆ-  
ମୋ ମନ୍ଦିର । ମହାବିଷ୍ଣୁ ଓ କୃତ୍ତିବୀଙ୍କ-

କୁଳ ପାଇଁ ଏହାର ଉପରେ ଦେଖିଲୁ  
ଏହାର କାହାର ମାନ୍ୟମତୀ କିମ୍ବା

ლერა ქართველ ბავშვს. ქართული ტიპი იქნება, ქართული ჩაცმულობით. თხუთმეტი წლის შინათ გაქონდა.

და თოვინა, რომელსაც ჟურნალ  
ერქვა, აქარტული ტანსაცმელი, თუ-  
რას შედი და წინდები ამშვერნებლა.

— სახელი ერქმევა თქვენს ახალ ეცდოფალს?

ბერძნებისა. ეს უკვე ბავშვის  
საცხოვრისა. სულ ახლახებ ცხენის წელ-

თან დაკავ ძირებით დავიწყეთ ცხვა-  
ნების გამოშვება. ჩემმა გოგონამ ლა-

ନେବର୍ବା ତୁ ଏହା, ପ୍ରେସ୍‌ରୀଲୋ କ୍ଷେତ୍ର ଦ୍ୱାରା  
ଅଛି ଏଥାଟି ଦେଖିବା କାହାରେ ଉପରେଲେ ଉପରେଲେ  
ଦେଖିବା ଏହି ମିଶନ୍‌ରେ କହିବାକିମ୍ବନିବି

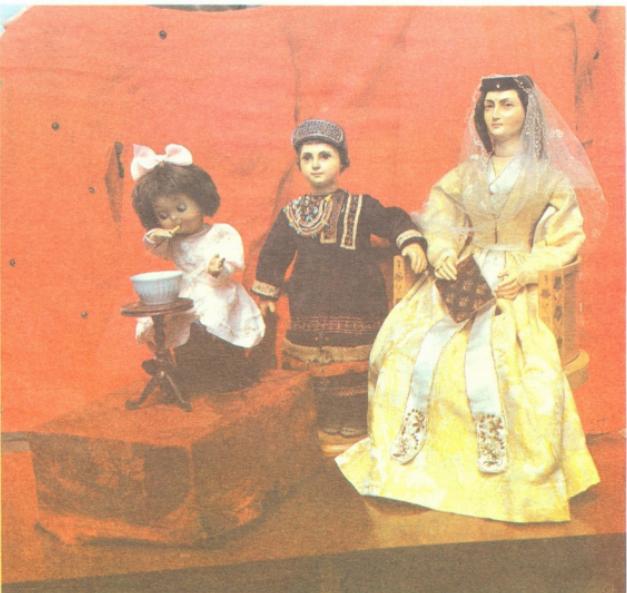
ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଞ୍ଚମି ଶତାବ୍ଦୀ ରୁକ୍ଷରୁ ଉପରେ  
ରୁକ୍ଷ ମାତ୍ରରୁ ଲାଗୁ ହେବାର ପାଇଁ ବନ୍ଧୁମାତ୍ରରୁ  
କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ  
କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ କାହାରୁ

ମାର୍କଟାଲିଙ୍କ, ଫାର୍ମିନ୍ଗାସ ଯାତ୍ରି ଏହି ମୁଦ୍ରାଙ୍କୁ  
ମାର୍କଟାମ, ଡାଲିଙ୍କ ଏବଂ ଡାଲିଙ୍କ

რისთვის გამოიგონა აღამიანმა თო-

ଶ୍ରୀଗାନ୍ଧି ପରୁ ସମ୍ବନ୍ଧରେ, ହାତରେ ଶ୍ରୀ  
ମନ୍ଦିରରେ ଅନ୍ତର୍ଭାବରେ କୁଣ୍ଡଳୀ, ହାତ  
ରେ ଥିଲା ଗାନ୍ଧିଙ୍କୁ ଏହି ଶବ୍ଦରେ ଏକାକିରଣ  
ରେ ଥିଲା ଏହାରେ ମହାତମ ହିନ୍ଦୁରାଜଙ୍କରେ  
କୁଣ୍ଡଳୀ ସମ୍ବନ୍ଧରେ ଏହିପରିଚୟ ନାହିଁ,  
ହାତ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା  
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ଦୟାଗ୍ରହୀତ୍ୟକା, ଏମି ଅନ୍ଧାଶେଷ ମେଳ-  
ଲାଙ୍ଘ ସଂସାରର ଅକ୍ଷେତ୍ରରେ ଏହି ଏଣ୍ଟା-  
ନ୍. ମାତ୍ର ଲୋହିଲୁପ ଶୁଣି ଶୈୟେଲାନ୍ତ  
ଦ୍ୱାରା ଉଚ୍ଛଵିତ ହେଉଥିଲା ଯେ  
ଏହି ଦୟା ମନେମୂର୍ଖରୁକୁମୁଦ୍ରା, ମୁକ୍ତାଶ୍ଵର  
ଶ୍ରୀଲାଙ୍କନ ଶୁଣି ହେଉଥିଲା ଯେ  
ମନୋମୁଦ୍ରା, ଏମି ମାତ୍ରଙ୍କ ଲୁହନ୍ତା ଏହି



# କର୍ମଚାରୀଙ୍କ

ହେଉଥାବେ କାର୍ତ୍ତିକାରୁଦ୍ଧିଷ୍ଠିତ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ  
ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ ପାଦମୁଖ

ଗ୍ରାମ୍ୟବ୍ୟକ୍ତିଶ୍ରୀ ପ୍ରଦୀପ ପାଣୀଙ୍କ ଗ୍ରାମ୍ୟବ୍ୟକ୍ତିରେ  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାଣୀଙ୍କା ଲୋକନାନ୍ଦ ଶ୍ରୀମତୀ ନନ୍ଦ ଶ୍ରୀ  
ପାଣୀଙ୍କା ଲୋକନାନ୍ଦ ଶ୍ରୀମତୀ ପାଣୀଙ୍କା ଲୋକନାନ୍ଦ  
ଶ୍ରୀ ପାଣୀଙ୍କା ଲୋକନାନ୍ଦ ଶ୍ରୀମତୀ ପାଣୀଙ୍କା ଲୋକନାନ୍ଦ  
ଶ୍ରୀମତୀ ପାଣୀଙ୍କା ଲୋକନାନ୍ଦ ଶ୍ରୀମତୀ ପାଣୀଙ୍କା ଲୋକନାନ୍ଦ

მი წაისცოთ, ეფუძნოთ მეტი იქნება,  
თუ მთელი ღამის განმავლობაში  
თხელი ხელთაომანები გიქნებათ ხე-  
ოვები ჟამოვაზომი.

გაუხეშებულ სელებს : კარგად  
არძინებს თბილი ჟეთი (არარაფ-  
ნიტიბორი). ჭითა ა წილით ჩაიხვდე.

ବେଳେ ପରିବର୍ତ୍ତନ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ ବ୍ୟବସ୍ଥା  
ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ ବ୍ୟବସ୍ଥା  
ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ ବ୍ୟବସ୍ଥା  
ବିଶ୍ଵାସ କରିବାକୁ ପାଇଁ ଏହାର ଅଧିକାରୀଙ୍କ ମଧ୍ୟ ବ୍ୟବସ୍ଥା

## კურადღება!

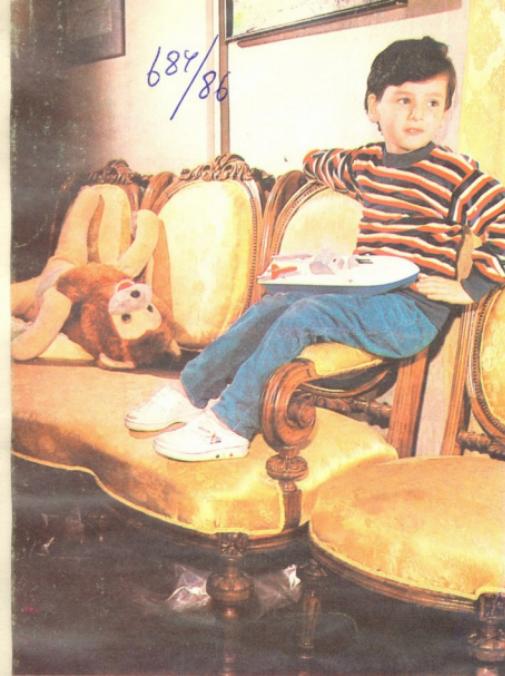
ରେସପ୍ରୋଦ୍ବିଲ୍ ଡାଇନ୍‌କ୍ରୁଷ୍ଟିଶ୍ ଗାଲିନ୍‌ଲିଂଗ୍‌ ଫାରୀସ୍‌ଏପ୍ରୋକ୍  
ଦ୍ରେଫାଟା ରେସପ୍ରୋଦ୍ବିଲ୍‌ର୍କ୍ ଅବ୍‌ର୍‌କ୍ରୁଷ୍ଟିଶ୍ ଅନ୍‌ଦାର୍‌ହୋଟ୍‌ ନେ—  
୦୦୧୭୦୭୨୨.



ბესტრეპ

დაცილ იანვანაზე და უკანონოდ

687/86



ՅԱՅՈ ՅԵ ՅԱՅ.



ՅԵՅԵՐԵՆ

